

ZMLUVA č. 54/1/2011/2010 d'N.  
na likvidáciu odpadových vôd, privázaných na ČOV v správe VVS, a.s. závod Trebišov a dovozcom.

### 1. Zmluvné strany

<b>Prevádzkovateľ ČOV:</b>	Yýchodoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Závod Trebišov, Komenského 1872, 075 01 Trebišov
<b>Štat. zástupca</b>	Ing. Leškanič Michal - riaditeľ
<b>IČO</b>	36570460
<b>DIČ</b>	2020063518
<b>IČ DPH</b>	SK2020063518
Obchodný register	Okresný súd Košice I, Oddiel: Sa, vložka č. 1243/V
Právna forma	akciová spoločnosť
Bankové spojenie	ČSOB
Číslo účtu	0025526893/0900

**Dovozca (objednávateľ):** Mesto Trebišov  
M.R.Štefánika 862/204  
075 01 Trebišov

<b>V zastúpení</b>	:	Ing. Marián KOLESÁR – primátor mesta
<b>IČO</b>	:	00331996
<b>DIČ</b>	:	2020773590

### 2. Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom zmluvy je dovoz odpadových vôd zo žúmp Priemyselného parku Trebišov a likvidácia týchto odp. vôd na ČOV Trebišov.
- 2.2 Odpadové vody zo žúmp môžu byť privázané v zmysle zákona č. 364/2004 Z.z. a zákona č. 442/2002 Z.z. § 25 iba na základe zmluvy medzi prevádzkovateľom ČOV/odberateľom VVS, a.s./ a dovozcom /objednávateľom/.

### 3. Podmienky vývozu odpadových vôd a jeho likvidácie:

- 3.1 Vypúšťanie dovezených odpadových vôd z fekálneho voza je možné len na určenom mieste a to: ČOV Trebišov, podľa pokynov obsluhy ČOV.  
Každé vypúšťanie obsahu fekálneho voza je potrebné vopred nahlásiť obsluhu ČOV.
- 3.2 Dovozca nahlási formou objednávky dovoz odpadových vôd zo žúmp odberateľovi.
- 3.3 Evidencia dovozu odpadových vôd bude vedená na príslušných ČOV.
- 3.4 Kvalita a zloženie predmetných odpadových vôd budú kontrolované zo strany prevádzky ČOV odberom vzoriek dovezených odpadových vôd pri každom dovoze a ich rozborom v laboratóriách VVS a.s. na náklady dovozcu(objednávateľa).
- 3.5 Dovozca súhlasí s maximálnym množstvom dovozu odpadových vôd : 45 m<sup>3</sup> / týždeň, pričom denné množstvo nesmie prekročiť 11 m<sup>3</sup>/deň.

3.6. Zoznam látok, ktoré odpadové vody zo zúmp nesmú obsahovať a ktoré nesmú byť vypustené do ČOV:

- rádioaktívne a infekčné látky
  - látky narušajúce materiál technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
  - horľavé a výbušné látky
  - pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
  - soli použité v období zimnej prevádzky (max 300 mg/l)
  - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé a otravné
- Za túto skutočnosť zodpovedá dovozca.

#### 4. Postup pri plnení predmetu zmluvy:

4.1 Zmluvný dovozca horeuvedeného odpadu pri dovoze predloží na vrátnici v areáli ČOV Trebišov kompletne vyplnené tlačivo VVS, a.s. závod Trebišov.

4.2 VVS, a.s. závod Trebišov ako prevádzkovateľ ČOV po potvrdení horeuvedeného tlačiva pečiatkou a podpisom zodpovedného pracovníka vráti späť zmluvnému dovozcu( str. 2,3) str.1 ostáva pre účely VVS, a.s. závod Trebišov

#### 5. Limity znečistenia dovážaných odpadových vôd (max. koncentračný limit)

pH.....	6,0 – 9,0
teplota.....	38°C
chemická spotreba kyselika (CHSKcr).....	1000 mg/l
nerozpustené látky(NL).....	500 mg/l
rozpustené látky(RL).....	2500 mg/l
nepolárne extrahovateľné látky (NEL).....	5 mg/l
amoniakálny dusík (N-NH4).....	45 mg/l
celkový fosfor (Pc).....	2 mg/l

#### 6. Platobné podmienky:

6.1 Dovoz vlastným vozidlom dovozcu(objednávateľa):

Náhrada za vypúšťanie odpadových vôd, privážaných na horeuvedenú ČOV ťekálnymi vozidlami bude pozostávať s týchto položiek:

- a) stočné: 0,8326 EUR + DPH podľa platného zákona za 1 m<sup>3</sup> odp. vôd  
+ prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej hodnoty znečistenia podľa bodu 5. tejto zmluvy. Objednávateľ uhradí zvýšené poplatky vo výške 5 % za každé %-to prekročenia povolených limitov.
- b) náklady za rozbor odpadových vôd: VVS a.s. závod Trebišov bude na náklady dovozcu(objednávateľa) odberať kontrolné vzorky privážaných odpadových vôd pri každom dovoze odpadových vôd na ČOV a vykoná analýzu koncentrácií v zmysle bodu 5 tejto Zmluvy, pričom cena za 1 rozbor je : 44,12 EUR + DPH podľa platného zákona

6.2 Dovoz odpadových vôd objednávateľom bude uskutočňovaný vozidlom dovozcu, Bytový podnik Trebišov, s.r.o., ŠPZ TV 601BA

6.3 Odberateľ si vyhradzuje právo upraviť cenu, pokiaľ dôjde k úprave cien za rozbor odpadovej vody prípadne stočného stanovenej URSSO SR, čo dodávateľ berie na vedomie a súhlasí s tým. DPH bude uplatňované v zmysle platných právnych predpisov.

## 7. Fakturačné podmienky

- 7.1. Dovozca sa zaväzuje uhrádzať náhradu za vypúšťanie odpadových vôd podľa bodu 6. tejto Zmluvy.
- 7.2. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra, ktorá obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru v lehote splatnosti t.j. 21 dní odo dňa doručenia. Pri pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená treťi deň po jej odoslani.
- 7.3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nezaplatenia faktúry v lehote splatnosti, prevádzkovateľ ČOV má právo požadovať od dovozcu /objednávateľa/ úrok z omeškania za každý deň omeškania v zmysle platných právnych predpisov.

## 8. Platnosť zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2011, platná je dňom podpisu zmluvných strán.

## 9. Záverečné ustanovenia

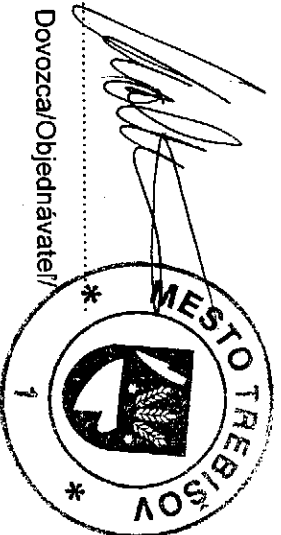
- 9.1. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje k uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.
- 9.2. Zmluvné strany sú povinné informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 9.3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne a to formou dodatkov a so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 9.4. Zmluvné strany môžu zmluvu vypovedať. Vypovedná doba je 30 dní a začína plynúť nasledujúci deň po doručení výpovede.
- 9.5. Zmluva je uzatvorená v dvoch rovnopisoch, z toho jeden pre odberateľa a jeden pre dodávateľa.
- 9.6. Zmluva je uzavretá prejavom súhlasu s celým jej obsahom a podpísaním obidvoch zmluvnými stranami.
- 9.7. Touto zmluvou sa rušia doterajšie zmluvy o likvidácii odpadových vôd zo žump uzavreté medzi odberateľom a dodávateľom.
- 9.8. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zák. č. 513/1991 Zb.(Obchodný zákonník) v platnom znení.

V TREBIŠOVĚ dňa 1.2.2011

V Trebišove dňa 01.02.2011

Za dovozcu/objednávateľa/

Za prevádzkovateľa ČOV:



Dovozca/Objednávateľ/

VYCHUDOVÁČOVSKÁ  
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ a.  
ZÁVOD TREBIŠOV  
Kamenického 1872 075 01 TREBIŠOV

Ing. Leškanič Michal  
riaditeľ závodu